

## ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

### INTENDED USER PROFILE:

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to: Read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

### INTENDED USE/INDICATIONS:

The Donjoy Impact Guard is designed to be used with the Defiance®, Armor Action, Legend™, Fource 5, and 4TITUDE™ knee braces to provide support and protection to the knee and shin. Providing mild protection of a limb or body segment for acute and prophylactic care.

**CONTRAINDICATIONS:** None.

### WARNINGS AND PRECAUTIONS:

It is recommended to have the device fitted by a suitably qualified healthcare professional. If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately. If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately. Do not use over open wounds. Do not use this device if it was damaged and/or packaging has been opened.

**NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

### APPLICATION INFORMATION:

**1)** PARTS: Impact Guard, 2 washers, 2 phillips-head screws, 2 Double sided hook patches. See Figure 1.

**2)** R emove medial and lateral condyle pads from brace. See Figure 2.

**3)** For standard hinges: Slide Impact Guard over the plastic condyle shell (from back of the brace toward the front) where the condyle pad was removed. See figure 3.

**4)** For LoPro Fourcpoint hinges: Place washers and screws on the soft side of the inner flap. The screw should go through the soft-side first and the plastic piece second. Be sure to align the holes from the flap on to the threaded holes of the hinge. See figure 4A. Then screw in the screws to the threaded holes. See figure 4B.

**5)** Wrap outer flap around the outside of the hinge and secure to the inner flap. See figure 5.

**6)** If necessary reapply both condyle pads using double sided hook patch to secure condyle pads to the Impact Guard as shown in Figure 6. Note: Various thicknesses of condyle pads can be used to improve comfort and fit.

**7)** To secure shin guard to leg, place the included hook & loop tab on guard and attach elastic strap. Impact guard completely assembled. See Figure 7 Note: If shin guard is not desired, it can be removed by cutting the foam underneath the knee guard.

**8)** To secure shin guard to leg, place the included hook & loop tab on guard and attach elastic strap. Impact guard completely assembled. See Figure 7 Note: If shin guard is not desired, it can be removed by cutting the foam underneath the knee guard.

**9)** To secure shin guard to leg, place the included hook & loop tab on guard and attach elastic strap. Impact guard completely assembled. See Figure 7 Note: If shin guard is not desired, it can be removed by cutting the foam underneath the knee guard.

**10)** To secure shin guard to leg, place the included hook & loop tab on guard and attach elastic strap. Impact guard completely assembled. See Figure 7 Note: If shin guard is not desired, it can be removed by cutting the foam underneath the knee guard.

**WARRANTY:** DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

**FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.**

**NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.**

## ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETAMENTE Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

### PERFIL DEL USUARIO OBJETIVO:

El usuario al que va dirigido debe ser un profesional médico con licencia, el paciente, la persona que provee a este de cuidados primarios o los miembros de la familia que brindan asistencia. El usuario debe poder: leer, comprender y estar en condición física de llevar a cabo todas las instrucciones teniendo en cuenta las advertencias y precauciones indicadas en la información práctica.

### USO PREVISTO/INDICACIONES:

El protector de impacto Donjoy está diseñado para usarse con las rodilleras Defiance®, Armor Action, Legend™, Fource 5 y 4TITUDE™ para dar soporte y protección a la rodilla y la espinilla. Proporciona una protección leve de una extremidad o segmento corporal para atención aguda y profiláctica.

**CONTRAINDICACIONES:** Ninguna.

### AVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

Se recomienda que al dispositivo lo ajuste un profesional sanitario debidamente cualificado. Si tiene una reacción alérgica o picazón o enrojecimiento de la piel después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario de inmediato. Si experimenta dolor, inflamación, cambios de sensibilidad o cualquier reacción poco común, contacte inmediatamente a un médico con su médico inmediatamente. No debe aplicarse sobre heridas abiertas. No utilice este dispositivo si estaba dañado o si el envase estaba abierto.

**NOTA:** Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

### INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

**1)** PIEZAS: protector de impacto, 2 arandelas, 2 tornillos phillips, 2 parches tipo gancho de doble cara. Consulte la Figura 1.

**2)** Retire las almohadillas condilares mediales y laterales de la rodillera. Vea la Figura 2.

**3)** Para las bisagras estándar: Deslice el protector de impacto sobre la envoltura condilar plástica (desde la parte trasera de la rodillera y hacia la parte delantera), donde se retiró la almohadilla condilar. Vea la Figura 3.

**4)** Para las bisagras LoPro Fourcpoint: coloque las arandelas y los tornillos en el lado mullido de la solapa interna. El tornillo debe pasar primero a través del lado mullido y después a través de la pieza de plástico. Asegúrese de alinear los orificios de la solapa con los orificios roscados de la bisagra. Vea la Figura 4A. A continuación apriete los tornillos en los orificios roscados. Vea la Figura 4B.

**5)** Envuelva la solapa externa alrededor de la parte externa de la bisagra y asegúrela a la solapa interna. Vea la Figura 5.

**6)** De ser necesario, vuelva a colocar ambas almohadillas condilares utilizando el parche tipo gancho de doble cara para asegurárselas al protector de impacto como se muestra en la Figura 6. Nota: Para mejorar la comodidad y el ajuste, pueden utilizarse almohadillas condilares de diferentes grosos.

**7)** Para asegurar el protector de espinilla a la pierna, coloque la lengüeta con cierre de gancho y bucle que se adjunta sobre el protector y ajuste la correa elástica. El protector de impacto está completamente ensamblado. Vea la Figura 7. Nota: Si no se desea usar el protector de espinilla, se lo puede retirar cortando la espuma de poliuretano que se encuentra por debajo del protector de rodilla.

**8)** Para asegurar el protector de espinilla a la pierna, coloque la lengüeta con cierre de gancho y bucle que se adjunta sobre el protector y ajuste la correa elástica. El protector de impacto está completamente ensamblado. Vea la Figura 7. Nota: Si no se desea usar el protector de espinilla, se lo puede retirar cortando la espuma de poliuretano que se encuentra por debajo del protector de rodilla.

**9)** Para asegurar el protector de espinilla a la pierna, coloque la lengüeta con cierre de gancho y bucle que se adjunta sobre el protector y ajuste la correa elástica. El protector de impacto está completamente ensamblado. Vea la Figura 7. Nota: Si no se desea usar el protector de espinilla, se lo puede retirar cortando la espuma de poliuretano que se encuentra por debajo del protector de rodilla.

**10)** Para asegurar el protector de espinilla a la pierna, coloque la lengüeta con cierre de gancho y bucle que se adjunta sobre el protector y ajuste la correa elástica. El protector de impacto está completamente ensamblado. Vea la Figura 7. Nota: Si no se desea usar el protector de espinilla, se lo puede retirar cortando la espuma de poliuretano que se encuentra por debajo del protector de rodilla.

**WARRANTY:** DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

**FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.**

**NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.**

**NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.**

**NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.**

**NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.**

**NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.**

## DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

### ANWENDERPROFIL:

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein: Die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

### VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:

Der Donjoy Impact Guard ist zur Verwendung mit den Defiance®, Armor Action, Legend™, Fource 5 und 4TITUDE™ Knieorthesen für die Unterstützung und den Schutz von Knie und Schienbein vorgesehen. Er dient als sanfter Schutz einer Extremität oder eines Körpersegments für die Akut- und Prophylaxeversorgung.

**KONTRAINDIKATIONEN:** Keine.

### AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

Es wird empfohlen, das Produkt von ausreichend qualifiziertem medizinischem Fachpersonal anpassen zu lassen. Wenn eine allergische Reaktion auftritt und/oder Sie nach Kontakt mit einem Teil dieses Produkts eine juckende, gerötete Haut bemerken, verwenden Sie das Produkt nicht länger und wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt. Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf. Nicht auf offenen Wunden verwenden. Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde.

**HINWEIS:** Wenden Sie sich bei schwerwiegenden Vorfällen aufgrund der Verwendung dieses Produkts an den Hersteller und die zuständige Behörde.

### ANWENDUNGSHINWEISE:

**1)** TEILE: Impact Guard, 2 Unterlegscheiben, 2 Kreuzschlitzschrauben, 2 doppelseitige Klettverschlüsse. Siehe Abbildung 1.

**2)** Das mediale und laterale Kondylenpolster von der Orthese entfernen. Siehe Abbildung 2.

**3)** Für Standardscharniere: Impact Guard an der Stelle über die Kunststoff-Kondylenschale schieben (von der Rückseite der Orthese zur Vorderseite), wo das Kondylenpolster zuvor entfernt wurde. Siehe Abbildung 3.

**4)** Für LoPro Fourcpoint Scharniere: Unterlegscheiben und Schrauben auf die weiche Seite des inneren Umschlags setzen. Die Schraube sollte zuerst durch die weiche Seite und dann das Kunststoffteil eingeführt werden. Die Löcher im Umschlag mit den Gewindebohrungen im Scharnier ausrichten. Siehe Abbildung 4A. Danach die Schrauben in die Gewindebohrungen montieren. Siehe Abbildung 4B.

**5)** Den äußeren Umschlag über die Außenseite des Scharniers legen und am inneren Umschlag befestigen. Siehe Abbildung 5.

**6)** Nach Bedarf beide Kondylenpolster wieder mit den doppelseitigen Klettverschlüssen am Impact Guard anbringen (siehe Abbildung 6). Hinweis: Es können unterschiedlich starke Kondylenpolster verwendet werden, um optimalen Komfort und Sitz zu gewährleisten.

**7)** Zum Befestigen des Schienbeinschoners am Bein die beiliegende Klettverschlusslasche am Schienbeinschoner anbringen und das elastische Band befestigen. Impact Guard komplett zusammengebaut. Siehe Abbildung 7. Hinweis: Wenn der Schienbeinschoner nicht verwendet werden soll, kann dieser entfernt werden, indem der Schaumstoff unter dem Knieschutz durchgeschnitten wird.

**8)** Zum Befestigen des Schienbeinschoners am Bein die beiliegende Klettverschlusslasche am Schienbeinschoner anbringen und das elastische Band befestigen. Impact Guard komplett zusammengebaut. Siehe Abbildung 7. Hinweis: Wenn der Schienbeinschoner nicht verwendet werden soll, kann dieser entfernt werden, indem der Schaumstoff unter dem Knieschutz durchgeschnitten wird.

**9)** Zum Befestigen des Schienbeinschoners am Bein die beiliegende Klettverschlusslasche am Schienbeinschoner anbringen und das elastische Band befestigen. Impact Guard komplett zusammengebaut. Siehe Abbildung 7. Hinweis: Wenn der Schienbeinschoner nicht verwendet werden soll, kann dieser entfernt werden, indem der Schaumstoff unter dem Knieschutz durchgeschnitten wird.

**10)** Zum Befestigen des Schienbeinschoners am Bein die beiliegende Klettverschlusslasche am Schienbeinschoner anbringen und das elastische Band befestigen. Impact Guard komplett zusammengebaut. Siehe Abbildung 7. Hinweis: Wenn der Schienbeinschoner nicht verwendet werden soll, kann dieser entfernt werden, indem der Schaumstoff unter dem Knieschutz durchgeschnitten wird.

**REINIGUNGSANWEISUNGEN:** Handwäsche mit kaltem Wasser und milder Seife. Gründlich ausspülen. AN DER LUFT TROCKNEN LASSEN.

**Hinweis:** Wenn das Produkt nicht gründlich ausgespült wird, können Seifenreste Hautreizungen verursachen oder das Material angreifen.

**GARANTIE:** DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörtelle für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum. Falls insoweit die Bedingungen dieser Gewährleistung nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

**GARANTIA:** DJO, LLC garantisce per i difetti di materiale o di fabbricazione del prodotto o di uno dei suoi componenti per un periodo di sei mesi dalla data di acquisto. Se necessario, DJO, LLC provvederà alla riparazione o al sostituto conforme alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di queste ultime.

**GARANTIA:** DJO, LLC garantiza por los defectos de material o de fabricación del producto o de uno de sus componentes por un período de seis meses a partir de la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con las regulaciones locales, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.

**GARANTIA:** DJO, LLC irá reparar ou substituir parcial ou totalmente a unidade e os respetivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda. Caso os termos da presente garantia não estejam em consonância com os regulamentos locais, devem prevalecer as disposições desses regulamentos locais.

**GARANTIA:** DJO, LLC irá reparar ou substituir parcial ou totalmente a unidade e os respetivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda. Caso os termos da presente garantia não estejam em consonância com os regulamentos locais, devem prevalecer as disposições desses regulamentos locais.

**GARANTIA:** DJO, LLC irá reparar ou substituir parcial ou totalmente a unidade e os respetivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda. Caso os termos da presente garantia não estejam em consonância com os regulamentos locais, devem prevalecer as disposições desses regulamentos locais.

## ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

### PROFILO UTENTE PREVISTO:

Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente, dal caregiver del paziente o da un familiare che lo assiste. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

### USO PREVISTO/INDICAZIONI:

Der Donjoy Impact Guard è progettato per essere utilizzato con i tutori per ginocchio Defiance®, Armor Action, Legend™, Fource 5 e 4TITUDE™ per fornire supporto e protezione al ginocchio e alla caviglia tibiale. Fornisce una leggera protezione di un segmento dell'arto o del corpo per il trattamento acuto o profilattico.

**CONTRAINDICAZIONI:** nessuna.

### AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

È consigliabile che il dispositivo venga applicato da un professionista sanitario adeguatamente qualificato. Se si sviluppa una reazione allergica e/o si avverte prurito e arrossamento cutaneo dopo il contatto con qualsiasi parte di questo dispositivo, interrompere l'utilizzo e contattare immediatamente il medico. In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico. Non usare su ferite aperte. Non utilizzare questo dispositivo se è stato danneggiato e/o la confezione è stata aperta.

**NOTA:** Contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

### INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE:

**1)** PARTI: dispositivo Impact Guard, 2 rondelle, 2 due viti con testa a croce (Phillips), 2 tamponi di aggancio a doppia faccia. Fare riferimento alla Figura 1.

**2)** Rimuovere dal tutore i cuscinetti condilari mediale e laterale. Fare riferimento alla Figura 2.

**3)** Per articolazioni standard: inflare il dispositivo Impact Guard sopra il guscio condilare in plastica (dal retro del tutore verso il lato anteriore) nel punto in cui è stato rimosso il cuscinetto condilare. Fare riferimento alla Figura 3.

**4)** Per articolazioni LoPro Fourcpoint: posizionare le rondelle e le viti sul lato imbottito del lembo interno in modo che ciascuna vite attraversi prima il lato imbottito e successivamente la parte in plastica. Verificare che i fori del lembo siano allineati con i fori filettati sullo snodo. Fare riferimento alla figura 4A. Avvitare le viti nei fori filettati. Fare riferimento alla figura 4B.

**5)** Avvolgere il lembo esterno attorno alla parte esterna dello snodo e fissare sul lembo interno. Fare riferimento alla Figura 5.

**6)** Se necessario, applicare nuovamente entrambi i cuscinetti condilari utilizzando il tappone di aggancio a doppia faccia per fissare i cuscinetti al dispositivo Impact Guard come mostrato nella Figura 6. Nota: Possono essere usati cuscinetti condilari di vario spessore per migliorare l'adattabilità e il comfort.

**7)** Per fissare la protezione della cresta tibiale alla gamba, posizionare il gancio e la linguetta a occhio in dotazione sulla protezione e fissare la fascetta elastica. Per il dispositivo Impact Guard completamente assemblato fare riferimento alla Figura 7. Nota: se non si desidera utilizzare la protezione della cresta tibiale, rimuovere la tagliando la parte in poliuretano espanso presente sulla parte inferiore della protezione del ginocchio.

**8)** Per fissare la protezione della cresta tibiale alla gamba, posizionare il gancio e la linguetta a occhio in dotazione sulla protezione e fissare la fascetta elastica. Per il dispositivo Impact Guard completamente assemblato fare riferimento alla Figura 7. Nota: se non si desidera utilizzare la protezione della cresta tibiale, rimuovere la tagliando la parte in poliuretano espanso presente sulla parte inferiore della protezione del ginocchio.

**9)** Per fissare la protezione della cresta tibiale alla gamba, posizionare il gancio e la linguetta a occhio in dotazione sulla protezione e fissare la fascetta elastica. Per il dispositivo Impact Guard completamente assemblato fare riferimento alla Figura 7. Nota: se non si desidera utilizzare la protezione della cresta tibiale, rimuovere la tagliando la parte in poliuretano espanso presente sulla parte inferiore della protezione del ginocchio.

**10)** Per fissare la protezione della cresta tibiale alla gamba, posizionare il gancio e la linguetta a occhio in dotazione sulla protezione e fissare la fascetta elastica. Per il dispositivo Impact Guard completamente assemblato fare riferimento alla Figura 7. Nota: se non si desidera utilizzare la protezione della cresta tibiale, rimuovere la tagliando la parte in poliuretano espanso presente sulla parte inferiore della protezione del ginocchio.

**REINIGINGSPROCEDURA:** Lavare a mano in acqua fredda con sapone delicato e risciacquare abbondantemente. LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA.

**Nota:** Il prodotto non viene risciacquato accuratamente, i residui di sapone possono provocare irritazioni cutanee e il deterioramento del materiale.

**GARANZIA:** DJO, LLC si impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti nella lavorazione e nel materiale, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto. Nella misura in cui i termini della presente garanzia non risultino conformi alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di queste ultime.

**GARANZIA:** DJO, LLC garantisce per i difetti di materiale o di fabbricazione del prodotto o di uno dei suoi componenti per un periodo di sei mesi dalla data di acquisto. Se necessario, DJO, LLC provvederà alla riparazione o al sostituto conforme alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di queste ultime.

**GARANZIA:** DJO, LLC garantiza por los defectos de material o de fabricación del producto o de uno de sus componentes por un período de seis meses a partir de la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con las regulaciones locales, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.

**GARANZIA:** DJO, LLC irá reparar ou substituir parcial ou totalmente a unidade e os respetivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda. Caso os termos da presente garantia não estejam em consonância com os regulamentos locais, devem prevalecer as disposições desses regulamentos locais.

**GARANZIA:** DJO, LLC irá reparar ou substituir parcial ou totalmente a unidade e os respetivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda. Caso os termos da presente garantia não estejam em consonância com os regulamentos locais, devem prevalecer as disposições desses regulamentos locais.

**GARANZIA:** DJO, LLC irá reparar ou substituir parcial ou totalmente a unidade e os respetivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda. Caso os termos da presente garantia não estejam em consonância com os regulamentos locais, devem prevalecer as disposições desses regulamentos locais.

**GARANZIA:** DJO, LLC irá reparar ou substituir parcial ou totalmente a unidade e os respetivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda. Caso os termos da presente garantia não estejam em consonância com os regulamentos locais, devem prevalecer as disposições desses regulamentos locais.

## FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

### PROFIL DE L'UTILISATEUR PRÉVU :

Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient, à l'aide-soignant ou à un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire, comprendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, avertissements et mises en garde qui figurent dans les informations d'utilisation.

### UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS :

La protection Donjoy Impact Guard est conçue pour être utilisée avec les orthèses de genou Defiance®, Armor Action, Legend™, Fource 5 et 4TITUDE™ pour fournir soutien et protection au genou et au tibia. Elle procure une légère protection d'un membre ou d'un segment corporel dans le cadre de soins de courte durée et prophylactiques.

**CONTRE-INDICATIONS :** Aucune.

### AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

Il est recommandé de faire ajuster le dispositif par un professionnel de santé dûment qualifié. En cas de réaction allergique et/ou de démangeaisons, ou de rougeurs cutanées après avoir été en contact avec une partie quelconque de ce dispositif, cesser de l'utiliser et contacter immédiatement un professionnel de santé. En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un médecin. Ne pas utiliser sur une plaie ouverte. Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

**REMARQUE :** Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

**INFORMATIONS CONCERNANT LA MISE EN PLACE :**

**1)** PIÈCES : Impact Guard, 2 rondelles, 2 vis cruciformes, 2 tampons à deux faces à crochets. Voir Figure 1.

**2)** Enlever les tampons de condyle médians et latéraux de l'orthèse. Voir Figure 2.

**3)** Pour les charnières standard : Faire glisser l'Impact Guard sur la coque de condyle en plastique (de l'arrière du tutore vers l'avant), là où le tampon de condyle a été retiré. Voir la figure 3.

**4)** Pour les charnières LoPro Fourcpoint : Placer les rondelles et les vis sur le côté mou de la languette interne. La vis doit d'abord traverser le côté mou puis la pièce en plastique. Aligner les orifices de la languette sur les orifices filetés de la charnière. Voir la figure 4A. Visser ensuite les vis dans les orifices filetés. Voir la figure 4B.

**5)** Envelopper le rabat extérieur autour et hors de la charnière et le fixer sur le rabat intérieur. Voir la figure 5.

**6)** S'il le faut, appliquer à nouveau les tampons de condyle à l'aide du tampon à deux faces à crochets afin de fixer les tampons de condyle sur l'Impact Guard selon la figure 6. Remarque : Les différentes épaisseurs des tampons de condyle peuvent être utilisées pour améliorer le confort et l'adaptation.

**7)** Pour fixer le protège-tibia sur la jambe, placer le crochet inclus et la languette de boucle sur le protège-tibia et fixer la sangle élastique. Impact guard entièrement assemblé. Voir figure 7. Remarque : Si le protège-tibia n'est pas souhaité, il peut être enlevé en découpant la mousse sous le protège-genou.

**8)** Pour fixer le protège-tibia sur la jambe, placer le crochet inclus et la languette de boucle sur le protège-tibia et fixer la sangle élastique. Impact guard entièrement assemblé. Voir figure 7. Remarque : Si le protège-tibia n'est pas souhaité, il peut être enlevé en découpant la mousse sous le protège-genou.

**9)** Pour fixer le protège-tibia sur la jambe, placer le crochet inclus et la languette de boucle sur le protège-tibia et fixer la sangle élastique. Impact guard entièrement assemblé. Voir figure 7. Remarque : Si le protège-tibia n'est pas souhaité, il peut être enlevé en découpant la mousse sous le protège-genou.

**10)** Pour fixer le protège-tibia sur la jambe, placer le crochet inclus et la languette de boucle sur le protège-tibia et fixer la sangle élastique. Impact guard entièrement assemblé. Voir figure 7. Remarque : Si le protège-tibia n'est pas souhaité, il peut être enlevé en découpant la mousse sous le protège-genou.

**REINIGINGSPROCEDURA:** Laver à la main avec de l'eau froide et un savon doux et rincer soigneusement. LAISSER SÈCHER À L'AIR LIBRE.

**Remarque :** Si le produit est mal rincé, les résidus de savon pourraient causer des irritations cutanées et endommager le matériel.

**GARANTEE:** DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie du dispositif et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat. Si les conditions de cette garantie sont incompatibles avec la réglementation locale, les dispositions de cette dernière s'appliqueront.

**GARANZIA:** DJO, LLC garantisce per i difetti di materiale o di fabbricazione del prodotto o di uno dei suoi componenti per un periodo di sei mesi a partire dalla data di acquisto. Se necessario, DJO, LLC provvederà alla riparazione o al sostituto conforme alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di queste ultime.

**GARANZIA:** DJO, LLC garantiza por los defectos de material o de fabricación del producto o de uno de sus componentes por un período de seis meses a partir de la fecha de compra. Si los términos de esta garantía son incompatibles con las regulaciones locales, se aplicarán las disposiciones de estas últimas.

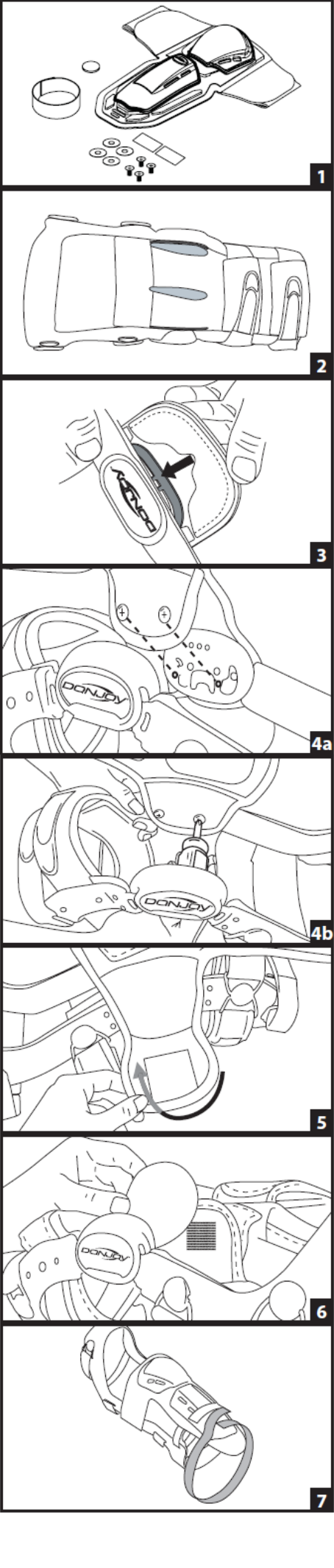
**GARANZIA:** DJO, LLC irá reparar ou substituir parcial ou totalmente a unidade e os respetivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data de aquisição. Se necessário, DJO, LLC providenciará a reparação ou o substituto de acordo com as normas locais, serão aplicáveis as disposições destas últimas.

**GARANZIA:** DJO, LLC irá reparar ou substituir parcial ou totalmente a unidade e os respetivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da aquisição. Se necessário, DJO, LLC providenciará a reparação ou o substituto de acordo com as normas locais, serão aplicáveis as disposições destas últimas.

**GARANZIA:** DJO, LLC irá reparar ou substituir parcial ou totalmente a unidade e os respetivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da aquisição. Se necessário, DJO, LLC providenciará a reparação ou o substituto de acordo com as normas locais, serão aplicáveis as disposições destas últimas.

## NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING COMPLETAMENTE EN VOEGDOP DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.



## ČEŠTINA

**PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.**

### PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:

Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licencí, pacient, pacientův pečovatel nebo asistující rodinný příslušník. Uživatel by měl být schopen: přečíst všechny pokyny, varování a upozornění uvedené v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je dodržovat.

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ / INDIKACE:

Prostředek Donjoy Impact Guard je navržen k použití s kolenními ortézami Defiance®, Armor Action, Legend™, Fource 5 a 4TITUDE™ za účelem poskytnutí ochrany a ochrany kolena a holeně. Poskytnutím mírné ochrany končetiny nebo části těla zajišťuje akutní a profylaktickou péči.

**KONTRAINDIKACE:** Žádné

### VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

Doporučuje se, aby prostředek nasazoval vhodné kvalifikovaný zdravotnický pracovník. Pokud se u vás po kontaktu s jakoukoli částí tohoto prostředku objeví alergická reakce a/nebo svědění či zarudnutí kůže, prestaňte tento prostředek používat a ihned se obraťte na zdravotnického pracovníka. Pokud se během používání tohoto výrobku objeví bolest, otok, změna citivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře. Nepřikládejte na otevřená rány. Nepoužívejte tento prostředek, je-li poškozen a/nebo byl-li jeho obal otevřen.

**POZNÁMKA:** Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznamte ji výrobci a příslušnému orgánu.

### POKyny k Použití:

- ČÁSTI:** Impact Guard, 2 podložky, 2 šrouby s hlavou Phillips, 2 oboustranné jazyky s háčky. Viz obrázek 1.
- Vyjměte mediální a laterální kondylární podložky z ortézy. Viz obrázek 2.
- Pro standardní klouby: Zasuňte zařízení Impact Guard přes plastový kondylární plášť (ze zadní strany ortézy směrem dopředu), odkud byla vyňata podložka. Viz obrázek 3.
- Pro klouby LoPro Fourcpoint: Položte podložky a šrouby na měkkou stranu vnitřního jazyka. Šroub musí nejprve projít měkkou stranou a pak teprve plastovou částí. Ujistěte se, že jsou otvory na jazyku vyrovnány s otvory se závitem na kloubu. Viz obrázek 4a. Pak zašroubujte šrouby do otvorů se závitem. Viz obrázek 4b.

**5)** Obtočte vnější jazyk okolo vnější strany kloubu a připevněte jej ke vnitřnímu jazyku. Viz obrázek 5.

**6)** Pokud je to nutné, umístěte znovu obě kondylární podložky a pomocí oboustranného jazyka s háčky bezpečně připevněte k prostředku Impact Guard, jak je znázorněno na obrázku 6. Poznámka: Ke zvýšení komfortu a přizpůsobení tvaru lze použít kondylární podložky o různé tloušťce.

**7)** Abyste zajistili chránič holeně na dolní končetině, umístěte na chránič přiložené poukto se suchým zipem a připojte elastický popruh. Kompletně sestavené zařízení Impact Guard. Viz obrázek 7. Poznámka: Pokud nepotřebujete chránič holeně, může být odstraněn odříznutím pěny pod chráničem kolena.

### POKyny k Čištění:

Perte ručně ve studené vodě s jemným prostředkem. Důkladně vymáchejte. SUŠTE NA VZDUCHU. **Poznámka:** Prostředek důkladně opláchněte, aby zbytky mydla nevyvolaly podráždění kůže a nepoškodily materiál.

**ZÁRUKA:** Pokud do šesti měsíců od data prodeje dojde k závadě z důvodu vady materiálu nebo chybného zpracování, provede společnost DJO, LLC opravu nebo výměnu celého produktu nebo jeho části a jeho příslušenství. V rozsahu, ve kterém se podmínky této záruky neshodují s místními předpisy, se uplatňují tyto místní předpisy.

**URČENO POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.**

**PŘI VÝROBĚ NEBYL POUŽIT PŘÍRODNÍ PRYŽOVÝ LATEX.**

**oznámění:** KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VENOVALO VŠETKOU MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY, TRVANLIVOSTI A POHODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU BUDE ÚČINNOU PREVENČI VOČÍ PORANĚNÍ.

## SLOVENČINA

**PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELE NÁSLEDUJÉCE INSTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNKCIONOVANIU.**

### PROFIL ZAMÝŠLENÁHO POUŽIVATEĽA:

Zamýšľaný používateľ má byť zdravotnícky pracovník s licenciou, pacient, pacientov ošetrovateľ alebo člen rodiny poskytujúci pomoc. Používateľ má byť schopný: Prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

**ÚČEL POUŽITIA/INDIKÁCIE:** Chránič Donjoy Impact je určený na použitie s ortézami kolena Defiance®, Armor Action, Legend™, Fource 5 a 4TITUDE™ na poskytnutie podpory a ochrany kolena a pŕisťahy. Poskytuje mieru ochrany končatiny alebo časti tela pri akútnej a profylaktickí starostlivosti.

**KONTRAINDIKÁCIE:** Žiadne.

### VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

Odporuča sa nasadiť túto pomôcku primerane kvalifikovaným zdravotníckym pracovníkom. Ak po kontakte s akoukoľvek súčasťou tejto pomôcky u vás dojde k alergickej reakcii a/alebo ak vás svrbí koža a je červená, prestaňte ju používať a ihneď kontaktujte svojho lekára. Ak sa pri používaní tejto výrobku objaví bolesť, opuchnutie, zmena citivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite sa obráťte na svojho lekára. Nepoužívajte na otvorené rany. Túto pomôcku nepoužívajte, ak bola poškodená a/alebo balenie bolo otvorené.

**POZNÁMKA:** V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky sa obráťte na výrobcu a kompetentný úrad.

### NÁVOD NA POUŽITIE:

- ČÁSTI:** Chránič pred nárazom, 2 podložky, 2 skrútkovače s krížovou hlavou, 2 obojstranné podložky s háčikom Pozrite obr. 1.
- Ta bort de mediála and laterala kondyldynorna frán štódet. Se bild 2.
- För gängjärn av standardtyp: För stötskyddet över kondylnskalet av plast (frå baksidan af skinnen til forsiden), hvor kondyldynan togs bort. Se figur 3.
- För LoPro Fourcpoint: Placera brickorna och skruvarna på den mjuka sidan om fliken på insidan. Skruven ska gå genom den mjuka sidan först och sedan genom plastdelen. Se till att justera hålen från fliken på de gängade hålen i gängjärnet. Se figur 4A. Skruva sedan i skruvarna i de gängade hålen. Se figur 4B.
- Linda den yttre fliken runt utsidan av gängjärnet och fäst i den inre fliken. Se figur 5.
- Sätt vid behov tillbaka de båda kondyldynorna med dubbelsidiga hakklappen i stötskyddet enligt figur 6. Observera: Kondyldynor av olika storlekar kan användas för att förbättra komforten och passformen.
- Hvis det er nødvendigt, sættes begge kondyldyler fast vha. det dobbeltsidede burrebånd for at fastgøre kondyldylerne til støtdskinnen, som vist på figur 6. Bemærk: Der kan anvendes kondyldyler i forskellige tykkelser, så de passer og sidder bedre.
- Det medfølgende burrebånd placeres på skinnen og fastgøres med en elastiskrem til at fastgøre skinnbensskinnen på benet. Helt samlet støtdskinne. Se figur 7 Bemærk: Hvis skinnbensskinnen ikke ønskes anvendt, mødte ho odstrånit tak, z odstrånitne penu pod chráničom kolena.

**6)** Podľa potreby vráťte na miesto obe podložky klbového hrboľa a pomocou obojstrannej podložky s háčikom zabezpečte podložky hrboľa ku chrániču, ako je to znázornené na obr. 6. Poznámka: V záujme zabezpečenia pohodlia a správneho nosenia môžete použiť podložky klbového hrboľa rôznej hrúbky.

**7)** Na upevnenie chrániča pŕisťahy na nohe umiestnite vložený jazýček slučky a háčika a pripojte elastický popruh. Uplne zmontovaný chránič pred nárazom. Pozrite obr. 7. Poznámka: Ak chránič pŕisťahy nepotrebujeťe, môžete ho odstrånit tak, z odstrånitne penu pod chráničom kolena.

**NÁVOD NA ČISTENIE:** Perte v rukách v studenej vode s použitím jemného mydla, dôkladne opláchnite. SUŠTE NA VZDUCHU. **Poznámka:** Ak výrobok dôkladne neopláchnete, môžu zvyšky mydla spôsobovať podráždenie pokožky a poškodenie materiálu.

### ZÁRUKA:

**ZÁRUKA:** DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu časti alebo celého produktu a jeho príslušenstva z dôvodu chyby materiálu alebo spracovania počas šiestich mesiacov od dátumu predaja. V prípade, že podmienky tejto záruky nie sú v súlade s miestnymi predpismi, platia ustanovenia dané miestnymi predpismi.

**NA POUŽITIE LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA.**

**PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PŕIRODNÝ GUMOVÝ LATEX.**

**POZNÁMKA:** AJ KEĎ SA U NAJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VENOVALO VŠETKOÚ ÚSILIU ZISKANÍU MAXIMÁLNÉHO KOMPATIBILITU FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A P OHODLÍ, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANÍ TOHTO PRODUKTU BUDE ÚČINNŔU PREVENČIU VOČÍ PORANENIU.

## DANSK

**LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.**

### TILSIGTET BRUGERPROFIL:

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder assistance. Brugeren skal kunne: Læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advadslser og forholdsregler, som anges i brugsanvisningen.

### TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER:

Donjoy Impact Guard-støddskinnen er designet til at blive brugt sammen med knæskinnerne Defiance®, Armor Action, Legend™, Fource 5 og 4TITUDE™ for at skydda knæet og skenbenet. Skyddar lemmar eller kroppsdelar vid akut och förebyggande vård.

**KONTRAINDIKATIONER:** Ingen.

### ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

Det anbefales, at anordningen tilpasses af en sundhedsmedarbejder med passende kompetencer. Hvis du får en allergisk reaktion og/eller oplever kløende, rød hud efter kontakt med en del af denne anordning, skal du stoppe brugen og kontakte din læge omgående. Hvis der opstår smerte, hævelser, føleforstyrrelser eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgående kontaktes. Må ikke anvendes over åbne sår. Brug ikke denne anordning, hvis den er beskadiget og/eller emballagen har været åbnet.

**BEMÆRK:** Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.

### PÅFØRINGSVEJLEDNING:

- DELE: Impact Guard-støtdskinne, 2 spændeskiver, 2 stjerneskruer, 2 dobbeltsidede burrebånd. Se figur 1.
- Ta bort de mediála and laterala kondyldynorna frán štódet. Se bild 2.
- För gängjärn av standardtyp: För stötskyddet över kondylnskalet av plast (frå baksidan af skinnen til forsiden), hvor kondyldynan togs bort. Se figur 3.
- För LoPro Fourcpoint-hængsler: Anbring spændeskiver og skruer på den bløde side af den indvendige flap. Skruen skal igennem den bløde side først og derefter plastikstykket. Sørg for at justere hullerne i flappen i forhold til hængslets gevindhuller. Se figur 4A. Skru derefter skruerne i gevindhullerne. Se figur 4B.
- Linda den yttre fliken runt utsidan av gängjärnet och fäst i den inre fliken. Se figur 5.
- Sätt vid behov tillbaka de båda kondyldynorna med dubbelsidiga hakklappen i stötskyddet enligt figur 6. Observera: Kondyldynor av olika storlekar kan användas för att förbåttå komforten og passformen.
- Hvis det er nødvendigt, sættes begge kondyldyler fast vha. det dobbeltsidede burrebånd for at fastgøre kondyldylerne til støtdskinnen, som vist på figur 6. Bemærk: Der kan anvendes kondyldyler i forskellige tykkelser, så de passer og sidder bedre.
- Det medfølgende burrebånd placeres på skinnen og fastgøres med en elastiskrem til at fastgøre skinnbensskinnen på benet. Helt samlet støtdskinne. Se figur 7 Bemærk: Hvis skinnbensskinnen ikke ønskes anvendt, kan den fjernes ved at klippe skummet af under knæskinnen.

**RENGØRINGSVEJLEDNING:** Vaskes i hånden i koldt vand med mild sæbe, og skylles grundigt. LUFTTØRRES. **Bemærk:** Hvis der ikke skylles grundigt, kan overskydende sæbe forårsage hudirritation og nedbrøde materialet.

**GARANTI:** Om den inte sköljs nogå kan tvålrester osaka hudirritation og bryta ned materialet.

**GARANTI:** DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten og dess tillbehör vid defekter i material eller utförande under en period om sex månader från och med försåljningsdatum. Om garantins villkor är i strid med lokala bestämmelser ska de lokala bestämmelserna gålla.

**ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.**

**EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMILATEX.**

**IKKE FREMSTILLET AF NATURGUMMILATEX.**

**MÅ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT.**

**IKKE FREMSTILLET AF NATURGUMMILATEX.**

**BEMÆRK:** SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÅMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÅNDA DENNA PRODUKT.

## SVENSKA

**LÅS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANNT OCH FÖR ANVÄNDNINGEN KÄRTTÖA, OIKEA KIINNITTÄMINEN. KORREKT APLIKATION ÅR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.**

### AVSEDD ANVÄNDARPROFIL:

Den avsedda användaren ska vara en legitimerad läkare, patienten, patientens vårdgivare eller en assisterande familjemedlem. Användaren ska kunna: Låsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

### AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:

Donjoy Impact Guard är avsedd att användas med knäskyddet Defiance®, Armor Action, Legend™-, Fource 5 och 4TITUDE™-polvitukiene kanssa polven ja säären tukena ja suojana. Se suojaa kevyesti raajaa tai kehonosaa sekä akutaussittå ettå ennaltaehkåisevässä hoidossa.

**KONTRAINDIKATIONER:** Inga.

### VARNINGAR OG FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

Vi rekommenderar att enheten sätts på av en lämpligt kvalificerad vårdgivare. Om du får en allergisk reaktion og/eller upplever klående, rød hud efter att ha kommit i kontakt med någon del av denna enhet ska du sluta använda den och kontakta din läkare omedelbart. Kontakta omedelbart läkare om smårta, svullnad, ändrade förmånelser eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan produkten används. Använd inte över öppna sår. Använd inte den här enheten om den är skadad och/eller förpackningen har öppnats.

**OBSERVERA:** Kontakta tillverkaren og behörig myndighet vid allvarligt tillbud i samband med användningen av denna produkt.

### INFORMATION OM APLICIERING:

- DELER: Stötskydd, 2 brickor, 2 krysskravar, 2 dubbelsidiga hakklappar. Se bild 1.
- Ta bort de mediála and laterala kondyldynorna frán štódet. Se bild 2.
- För gängjärn av standardtyp: För stötskyddet över kondylnskalet av plast (frå baksidan av stódet mot framsidan) dår kondyldynan togs bort. Se figur 3.
- För LoPro Fourcpoint-saranat: Placera brickorna och skruvarna på de mjuka sidan om fliken på insidan. Skruven ska gå genom den mjuka sidan först og sedan genom plastdelen. Se till att justera hålen från fliken på de gängade hålen i gängjärnet. Se figur 4A. Skruva sedan i skruvarna i de gängade hålen. Se figur 4B.
- Linda den yttre fliken runt utsidan av gängjärnet och fást i den inre fliken. Se figur 5.
- Sått vid behov tillbaka de båda kondyldynorna med dubbelsidiga hakklappen i stötskyddet enligt figur 6. Observera: Kondyldynor av olika storlekar kan användas för att förbåttå komforten og passformen.
- Hvis det er nødvendigt, sættes begge kondyldyler fast vha. det dobbeltsidede burrebånd for at fastgøre kondyldylerne til støtdskinnen, som vist på figur 6. Bemærk: Der kan anvendes kondyldyler i forskellige tykkelser, så de passer og sidder bedre.
- Det medfølgende burrebånd placeres på skinnen og fastgøres med en elastiskrem til at fastgøre skinnbensskinnen på benet. Helt samlet støtdskinne. Se figur 7 Bemærk: Hvis skinnbensskinnen ikke ønskes anvendt, mødte ho odstrånit tak, z odstrånitne penu pod chráničom kolena.

**RENGØRINGSVEJLEDNING:** Vaskes i hånden i koldt vand med mild sæbe, og skylles grundigt. LUFTTØRKA. **Bemærk:** Hvis der ikke skylles grundigt, kan overskydende sæbe forårsage hudirritation og nedbrøde materialet.

**GARANTI:** Om den ikke sköljs nogå kan tvålrester osaka hudirritation og bryta ned materialet.

**GARANTI:** DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten og dess tillbehör vid defekter i material eller utförande under en period om sex månader från och med försåljningsdatum. Om garantins villkor är i strid med lokala bestämmelser ska de lokala bestämmelserna gålla.

**ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.**

**EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMILATEX.**

**IKKE FREMSTILLET AF NATURGUMMILATEX.**

**MÅ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT.**

**IKKE FREMSTILLET AF NATURGUMMILATEX.**

**Obs:** ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OG KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÅMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÅNDA DENNA PRODUKT.

## SUOMI

**LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ANVISINGINE TÄDEIN KÄYTTÖÖ, OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALLTA.**

### KÄYTTÄJIÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:

Tuote on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja kyetä fyysisesti noudattamaan käyttötietojen kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

**AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:** Donjoy Impact Guard är avsedd att användas med knäskyddet Defiance®, Armor Action, Legend™-, Fource 5 og 4TITUDE™-polvitukiene kanssa polven ja säären tukena ja suojana. Se suojaa kevyesti raajaa tai kehonosaa sekä akutaussittå ettå ennaltaehkåisevässä hoidossa.

**VASTA-AIHHEET:** ei mitään.

### VAROITUKSET JA VAROTOIMET:

On suositeltavaa, että laiteen asettaa terveydenhuollon ammattilainen, jolla on soveltuvaa pätevyyttä. Jos sinulle kehittyy allerginen reaktio joltai ihosi kutiaa ja punoitaa tullaan kontaktiin tämän laitteen minikä tahansa osan kanssa, lopeta sen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen. Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin, jos tämän tuotteen käytön yhteydessä esiintyy kipua, tumotusta, tuntomuutoksia tai muita epätavallisia reaktioita. Älä käytä avoahaavojen päällä. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut ja/tai jos pakkaus on avattu.

**HUOMAA:** ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän tuotteen käytöstä aiheutuu vakava vaaratilanne.

### KIINNITYSOHJEET:

- OSAT: Impact Guard, 2 aluslevyä, 2 ristkantaruuvia, 2 kaksipuolista tarralappua. Ks. kuva 1.
- Irrota tuesta mediaalinen ja lateraalinen nivelnastatyyny. Ks. kuva 2.
- Vakiosaranat: Sääta Impact Guard muovisen nivelnastakuoren päälle (tuen perältä eteenpäin) kohtaan, josta nivelnastatyyny poistettiin. Katso kuva 3.
- LoPro Fourcpoint-hengsler: Skriv spændeskiver og skruer på den myke siden av den indre filken. Skruene skal gå gjennom den myke siden først, og derefter gjennom plastdelen. Påse at hullene i fliken rettes inn med de gjengede hullene i hengslet. Se figur 4A. Deretter skrur skruene i de gjengede hullene. Se figur 4B.
- Før den ytre filken rundt hengeleets utside, og fest den mot den inre filken. Se figur 5.
- Kiedo ulkolappå saranan ulkopuolelta ja kiinnittå se sisålappåan. Katso kuva 5.
- Siirrå tarvittaessa molemmat nivelnastatyynynt kaksipuolisislta tarralapuilta niiden kiinnittämiseksi Impact Guard-suojukseen kuussa 6 näkyvällå tavalla. Huomaa: eripaksuisia nivelnastatyynyja voidaan käyttää mukavuuden ja istuvuuden parantamiseksi.
- Kiinnittå säårsuojus jalkaan laittamalla mukana tuleva tarraluisa suojukseen ja kiinnittämällä joustohihna. Impact Guard -suojus täysin koottuna. Katso kuva 7 Huomautus: Jos säårsuojusta ei haluta, sen voi poistaa katkaisemalla polvisuojuksen alla oleva vaahdotmuovi.

**PUIHDISTUSOHJEET:** Pese käsin kylmällä vedellä ja miedolla saippualla, huuhtele perusteellisesti. RIPUUSTA KUIVUMAAN. **Huomaa:** jos tuotetta ei huuhdella huolellisesti, saippuajäämät voivat ärsyttää ihoa ja haurastuttaa materiaalia.

**TAKUU:** DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävaurustet puolen vuoden kulussa myyntipäivästä. Mikåli tämäntakuun ehdot eivät ole yhdenmukaisia paikallismääråysten kanssa, kysyeisten paikallismääråysten ehdot ovat voimassa.

**RENGØRINGSANVISINGER:** Håndvaskes i kaldt vann med mild såpe. Skylles grundig. LUFTTØRKES. **Merk:** Hvis produktet ikke skylles grundig nok, kan såperester irritere huden og forringe materialet.

**GARANTI:** DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller delar av enheten og tilbehøret ved defekter i materialer eller utførelse, innenfor en periode på seks månader fra kjøpsdatoen. Skulle vilkårene i denne garantien være i strid med nasjonale forskrifter, vil bestemmelserne i nasjonale forskrifter gjelde.

**KUN TIL BRUK PÅ ÉN PASIENT.**

**IKKE LAGET AV NATURGUMMILATEKS.**

**VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.**

**VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMMILATEKSIA.**

**HUOMAUTUS:** VAIKKA UUSIMPIA TEKNIKKOITA KÄYTTÄMÄLLÅ ON PYRYTTY VARMISTAMAAN, ETTÅ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYYS JA MUKAVUUS OLIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÅN TAKUITA EI ANNETA SIITÅ, ETTÅ VAHINKO VOITAISIN ESTÄÅ TÄTÅ TUOTETTA KÄYTTÅMÄLLÅ.

## NORSK

**FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISINGENEG TÆDEIN KÅYTTØ. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.**

### TILTENKT BRUKER:

Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasienten, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper til. Brukeren skal kunne: Lese, forstå og være i fysisk stand til å følge alle anvisningene, advarelsene og forholdsreglene som er oppgitt i bruksanvisningen.

### TILSIKTET BRUK/INDIKASJONER:

Donjoy Impact Guard er utformet for bruk med knestøtten Defiance®, Armor Action, Legend™, Fource 5 og 4TITUDE™ for å støtte og beskytte kneet og skinnbeinet. Gir mild beskyttelse til en ekstremt eller kroppsdell for akutt og forebyggende behandling.

**KONTRAINDIKASJONER:** Ingen.

### ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

Det anbefales at enheten tilpasses av kvalifisert helsepersonell. Hvis du utvikler en allergisk reaksjon og/eller kløende, rød hud etter å ha kommet i kontakt med noen del av denne enheten, må du slutte å bruke den, og kontakte helsepersonell umiddelbart. Hvis det oppstår smerte, hevelse, endringer i følsomhet eller andre uvanlige reaksjoner mens du bruker dette produktet, må du ta kontakt med legen straks. Skal ikke brukes over åpne sår. Bruk ikke denne enheten hvis den er skadet og/eller pakningen er åpnet.

**MERK:** Kontakt produsenten og pågjeldende tilsynsmyndighet dersom det oppstår en alvorlig hendelse på grunn av bruk av denne enheten.

### BRUKSANVISINGER:

- DELER: Impact Guard, 2 skiver, 2 stjerneskruer, 2 tosidige borrelåslapper. Se figur